

UMBERTO TOMMASINI

La lucha por una nueva humanidad

Sobre esta pequeña página, última de cada revista, La Campana recupera algunos momentos de la grande e inacabada historia de la lucha por la libertad que los pueblos van librando. Pretendemos con ello que este final abierto sea, a modo de ancla de navío, símbolo del arraigo, pero cuya leva anuncia la reanudación del permanente viaje hacia mundos mejores, aunque las tormentas no falten. En ningún fondo podíamos echar el ancla de este día mejor que sobre el recuerdo del anarquista italiano Umberto Tommasini.

Vino al mundo en el seno de una familia obrera del norte de Italia, en Trieste, el año 1896. Desde muy joven, con 13 años, ya participa en las movilizaciones que los obreros anarquistas trentinos convocan en protesta por la condena a muerte y posterior ejecución del maestro Francisco Ferrer i Guardia en Barcelona, el año 1909.

Al estallar la primera guerra mundial, fue detenido e internado en el campo de prisioneros de Mauthausen. Al término de la Gran Guerra es liberado, incorporándose a partir del año 22 a la lucha contra el fascismo italiano. En 1925 organiza un grupo anarquista e intenta un atentado, fallido, contra Mussolini. Durante seis años fue internado en las áreas de Ustica y Ponza, hasta que en 1932 puede escapar a Francia, donde permanecerá hasta 1936 como uno de los militantes libertarios más activos del exilio italiano.

Al estallar en 1936 la Guerra Civil española, Umberto Tommasini se incorpora a la lucha de los antifascistas españoles y se enrola en la Columna Ascaso, integrada por voluntarios anarquistas y anarcosindicalistas. Cuando estalla el en-

frentamiento de 1937 entre libertarios y comunistas, Umberto es hecho prisionero por los estalinistas y encerrado en una cárcel de Valencia, de la que logra escapar. De regreso a Francia,

las autoridades de aquel país le reservan el mismo destino que a los miles de refugiados españoles que huyen de la represión franquista: primero el internamiento en un nuevo campo de prisioneros, el de Vernet d'Ariege, y después su extradición a Italia, cuyo gobierno lo había reclamado. Nuevo encarcelamiento.

Cuando termina la Segunda Guerra Mundial, una vez recuperada la libertad, enseguida organiza un nuevo grupo libertario en Trieste, el grupo Germinal, que editará una revista del mismo nombre. Al poco tiempo se le nombra director del periódico anarquista, hoy semanario, Umanità Nova, lo que le vale nuevas detenciones y procesos. Su decidida lucha en pro de la libertad lo convierte en objetivo de los grupos fascistas y militaristas italianos, que no le perdonan sus constantes denuncias. Sufre varios atentados, afortunadamente fallidos. Todo ello no le impide participar, cuando no organizar, en todas las tareas y Congresos importantes de la Federación Anarquista Italiana.

El 15 de agosto de 1980, a los 88 años de edad, fallece el compañero. Sobre su tumba, uno de sus amigos, compañero del grupo Germinal, expresó en un epitafio de extraordinaria sencillez la apasionada vida del amigo:

Ha muerto un hombre libre, Umberto Tommasini.

M. GENOFONTE



La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 7

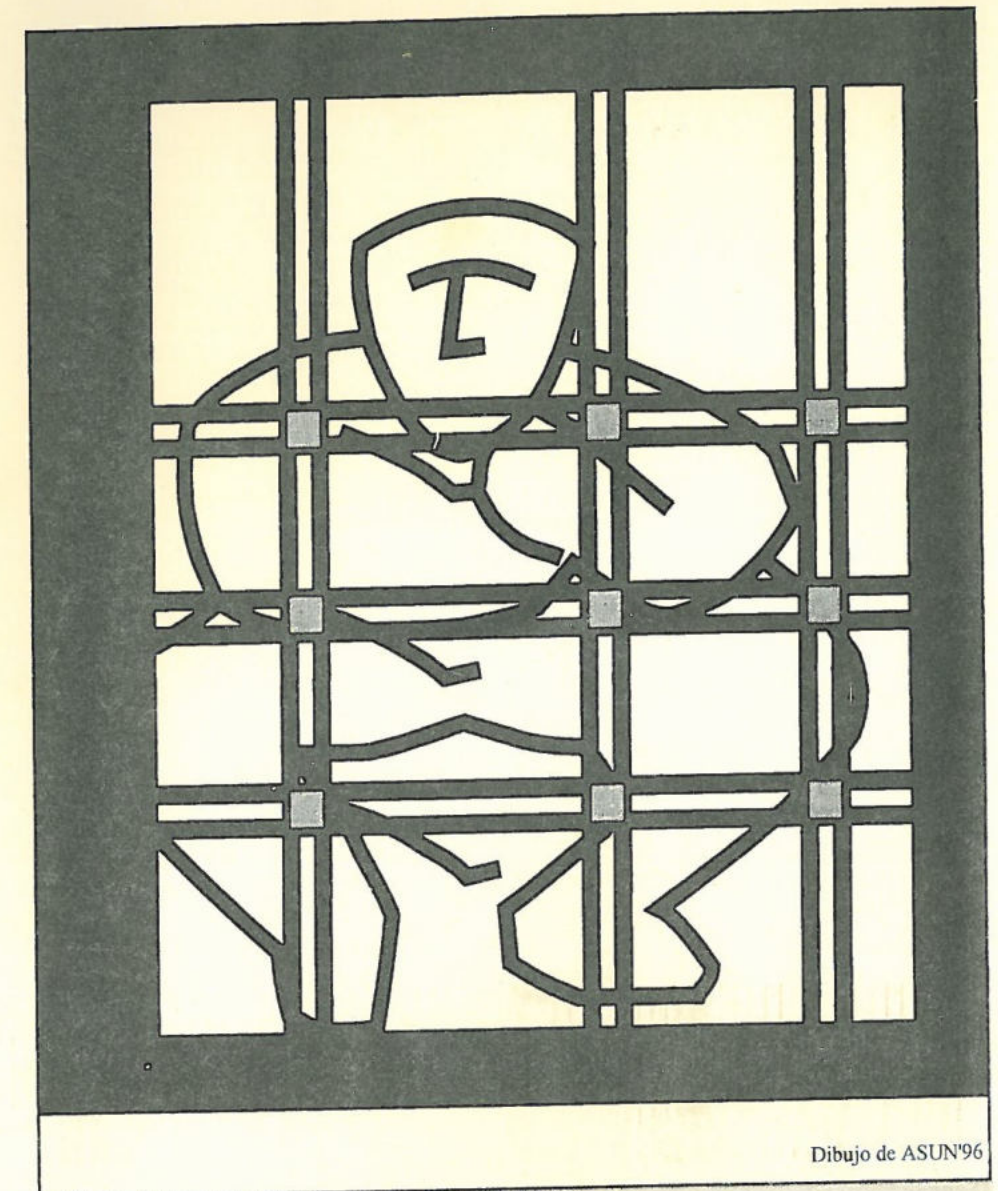
18 de Marzo de
1.996

IIª Época. Número: 7 // 18.03.1996
Apartado 97. (36080) Pontevedra

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Unico de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra



Dibujo de ASUN'96

EDITORIAL

200 MILLONES DE ESCLAVOS

LA LÓGICA CARCELARIA

PRESOS ESPAÑOLES EN GRAVE RIESGO DE MUERTE

CONDICIONES LABORALES

SON OTROS LOS QUE DECIDEN. NUEVOS TIEMPOS VIEJAS MANERAS

DEBATE AL ROJINEGRO

OTRO ACCIDENTE EN LA CENTRAL NUCLEAR DE CHERNÓBIL

REFLEXIÓN SOBRE EL JURADO

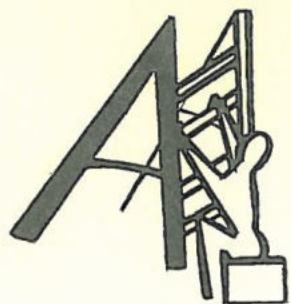
Aunque con casi absoluta seguridad la llamada «Ley del Jurado» haya nacido, por segunda vez, muerta y no lleguen a generalizarse en España los juicios con esta modalidad, no deja de sorprender la escasa reacción que produjo en los ambientes anarquistas. En este ambiente de general escepticismo y pasividad no localicé ningún comentario, desde un punto de vista libertario, a esta ley que otros calificaban, probablemente con toda razón, como «pieza fundamental de la democracia representativa».

Sin embargo apenas se puede comprender esa indiferencia - si no es pereza - cuando con esa ley en la mano se pretende la colaboración expresa con el orden social imperante, desde el núcleo más íntimo y descarnado de ese ordenamiento: el sistema judicial y penitenciario. No podemos dejar de señalar la corriente sociológico-política que desde la Independencia Americana y la Revolución Francesa propugna que los «poderes sociales» debieran ser «elegidos» por el pueblo: poder ejecutivo (elección del Presidente de la nación), poder legislativo (parlamento), poder judicial (Jurado, Jefe de Policía, etc.), Ejército (ejército nacional, frente a ejército profesional), etc. Como señalaba Alexis de Tocqueville en su análisis de los primeros tiempos de Estados Unidos: «En América, el pueblo elige al que hace la ley y al que la ejecuta; y él mismo forma el jurado que castiga las infracciones a la ley».

Hoy sabemos que el fruto de esas ideas no fué otra cosa que el capitalismo democrático que tanto daño e injusticia ha causado y causa en los pueblos sobre los que se implanta. Sabemos que todo el movimiento social contemporáneo (socialismos, comunismos, anarquismos, etc), nació precisamente cuando se reveló la radical falacia que se escondía tras ese modelo democrático: la desigualdad social, el régimen de los poderosos y el sometimiento de las poblaciones a los dueños del Capital. Muy pronto se comprobó que aquellas formulaciones democráticas no buscaban la desaparición de las injusticias sociales, sino elegir cada cierto número de años entre varios candidatos, a los responsables de gestionarlas.

Resulta evidente que quien no acepta el orden social en que vive por considerarlo injusto, quien lo combate y reconoce que estado, pueblo e individuo son entidades diferentes, unas sometidas a la otra, quien se estima como ser humano libre pero condenado en una sociedad no igualitaria, no puede convertirse en agente, garante y colaborador de ese orden. Por el contrario, acentuar la participación del común de las gentes en los aparatos del estado, forma parte del mecanismo de integración de esa misma gente por el Poder, a fin de mantenerse él como tal y a la gente como súbditos. Este hecho, el declarado intento de integrar a los ciudadanos en los mecanismos del Poder que los somete, queda en evidencia a poco que los partidarios de la Ley del Jurado manifiesten su opinión, calificándolo incluso con términos que no dejan lugar a la duda: colaboracionismo, participación, integración en el sistema, etc.

Miguel



La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Unico de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 7 de su Segunda Época y se imprime el 18 Marzo de 1996. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasertería, 1-3ª planta.
(36002) PONTEVEDRA.
Teléfono y Fax: 986-86.31.44

Correspondencia:

Apartado de Correos 97
(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 ptas.

En este Número:

Reflexión sobre el Jurado. Pág. 2

Editorial: 200 Millones de esclavos en el mundo de hoy Pág. 3

Son otros los que deciden. Nuevos tiempos, viejas maneras. Págs. 4 y 5

La semana Pág. 6

Debate al rojinegro: Otro "accidente" en la central nuclear de Chernóbil. Pág. 7

Presos españoles en grave riesgo de muerte Págs. 8 y 9

Insumisión: Entrevista a José Valeiras (I) Pág. 10

Publicaciones ... Pág. 11

Libros: Mitos y Leyendas guaraníes. Pág. 12

Rita Baldassari: Puede ser que el pino esté enfermo. Pág. 13

Cine: El Gran Dictador, de Charles Chaplin. Pág. 14

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios Pág. 15

Memoria Libertaria: Umberto Tommasini. La lucha por una nueva humanidad. Pág. 16



ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de **La Campana**, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 86.31.44.

Me dirijo a HUESCA en Auto-stop para colaborar en la recolección de hierbas medicinales en el Pirineo. Busco compañero-a de viaje. Contactar con: ALICIA, C/Burgos, 10-Bajo (36205) VIGO.

BURGOS. El día 21 de marzo se realizará un debate organizado por CGT sobre la Nueva Ley del Jurado, con una ponencia inicial de Carlos Lozano, profesor de la Facultad de Derecho de la UBU. (Fuente: Hilo Negro, Boletín de la CGT de Burgos)

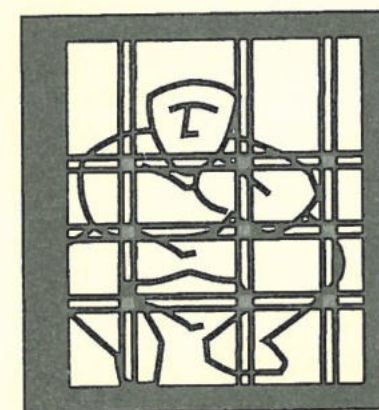
VIGO: El sindicato CGT de Vigo sigue con su programación de Charlas-Debate sobre temas actuales del sindicalismo y la participación de los trabajadores y sus organizaciones en las luchas sociales. La próxima: *Negociación Colectiva*, el día 21 de marzo, a las 8 de la tarde, en el local del sindicato.

BURGOS: Para el 24 de marzo está prevista una manifestación convocada por la Coordinadora Contra Garroña, por el 25 aniversario de la central nuclear. Los lemas de la manifestación serán: ¡Cierre de la central! y ¡No a los Cementerios radioactivos!. (Fuente: Hilo Negro, Boletín de la CGT de Burgos)



El genio de la lámpara

La Campana te ayudará a encontrar lo que tanto buscas. Escribe a esta sección y comparte tus inquietudes con quienes desean lo mismo que tu. Todos necesitamos algo que a otros les es indiferente o les sobra. Envíanos tu carta. Una condición, que sea breve



SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de **La Campana**, todas las puertas están abiertas

El colectivo Ibera Librecana Esperanto-Grupo (ILEG) publica su manifiesto de la TRI-A'J. Para contactar: Apdo. 14.159 (28080) MADRID.

RADIO PIRATONA 103.6 FM Apartado 8278 (36200) VIGO

Lunes: 21H: Incógnita
22H: Welcome to the real world
Martes: 20H: Power Zone
22H: Mil Dientes
Miércoles: 21H: Meigas lúcidas
22H: Brigadoom
Jueves: 21H: ¿Qué pasa por la calle?. 22H: Global
Viernes: 21H: Sabedios. 22H: O Cabalodomalo. 23H: Thunder Road
Sábado: 16H: O salmón. 18H: Soamente Rock&Roll
Domingo: 19,30H: Viaxe a Tulum. 22H: A nosa hora. 23H: No huelo ná con la tocha pegá a la paré.



SEVILLA: El Grupo Malatesta de la Federación Anarquista Ibérica (FAI) de Andalucía ha editado el folleto titulado *Por pensar así... ¿somos delincuentes?* de Isaac Puente.

Para pedidos, escribir al Apdo. de Correos 372 - 41080 Sevilla.

MANIFESTACIÓN EN MADRID SABADO, 23 DE MARZO.

Dentro de la campaña **Empresas y Sector Público: Ni desmantelamiento ni privatización** que la CGT está llevando a cabo, se celebrará una manifestación el próximo sábado día 23, a partir de las 12,30 horas, desde la Glorieta de Atocha hasta la Puerta del Sol.

AUTOBUS: Desde el local de la CGT en Vigo saldrá un Autobús en la noche del viernes, para volver después de la manifestación.

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escribe, no podemos continuar sin ti! **La Campana** te espera.

PELÍCULAS

EL GRAN DICTADOR

LA primera película hablada de Charles Chaplin nos relata, en tono de parodia, la confusión que se crea cuando un pobre barbero judío y el dictador de Tumania son intercambiados, siendo éste enviado a un campo de concentración (más tarde Chaplin lamentaría haber parodiado estos campos, argumentando que en aquel momento desconocía su existencia). Esta sátira sobre el fascismo nació cuando, en 1937, un amigo suyo productor de cine, Alexander Korda, le sugirió la posibilidad de realizar una comedia sobre el tema ya que, según él, tanto Charlot como Hitler compartían el mismo bigote. La primera escena que imaginó y que ilustra la película, según relata Chaplin en sus memorias, está inspirada en la Primera Guerra Mundial y nos muestra la "Grosse Berthe", el cañón alemán de 120 Kms. de alcance de tiro, con el que se suponía que los alemanes iban a destruir la catedral de Reims, que, equivocando su disparo, destroza un retrete en mitad del campo. Una escena suficientemente ilustrativa del carácter pacifista del film que no vería la luz en España hasta el año 1975.

A pesar del entusiasmo que llevó a Chaplin a protagonizar, dirigir y financiar la película, el rodaje estuvo lleno de dificultades. Por un lado, un problema de tiempo. Fue necesario un año para preparar todas las maquetas y desarrollar un guión elaborado ya que no quería dejar nada sujeto a la improvisación como solía hacer, y se necesitó otro año más para el rodaje, en parte debido al carácter caprichoso de Paulette Goddard (aún su esposa). Por otro, de censura ideológica ya que, si bien al comienzo no dejaban de ser peticiones formales de abandono del rodaje con la amenaza

de no exhibir la película, más adelante se convirtieron en anónimos violentos que le llevaron a solicitar al Sindicato de Estibadores su asistencia a las salas de estreno como medida precautoria. Esto no llegó a ser necesario ya que, poco antes del final del rodaje, Alemania invadió la U.R.S.S. y los sectores más pro-nazis del país se vieron en minoría frente a un público deseoso de asistir al estreno de una película que, decían, parodiaba al nombre que empezaba a preocupar seriamente a los sectores más liberales de EE.UU.

FRENTE a los pronósticos de los críticos, la película, estrenada en 1940, fue un completo éxito que le hizo ganar más dinero que cualquiera de las realizadas con anterioridad. Sin embargo, Chaplin se granjeó un poderoso enemigo: la prensa. Sobre todo los asalariados del germanófilo William R. Hearst (parodiado por Orson Welles en "Ciudadano Kane"), verdadera institución nacional en cuanto al cuarto poder se refiere. Estos acusaron a la película de pretenciosa, de tener un final demasiado serio y calificaron el discurso final de propaganda comunista: "... *Lo siento, pero no quiero ser emperador. No es lo mío. No quiero gobernar o conquistar a nadie. Me gustaría ayudar a todo el mundo: judíos, gentiles, negros o blancos (...)* ¡Soldados! *No os entreguéis a esas bestias que os desprecian, que os esclavizan, que gobiernan vuestras vidas, que os obligan a hacer la instrucción, que os tienen a media ración, que os tratan como a ganado y os utilizan como carne de cañón. ¡No luchéis por la esclavitud, luchad por la libertad!*".



CONVIENE recordar que, una vez que finalizó la lucha en Europa y Chaplin dejó de hacer propaganda de los bonos de guerra, se olvidaron los actos de solidaridad con el pueblo ruso, y esto, unido a los reproches de una sociedad puritana a propósito de su "disoluta" vida personal, llevó a que fuese citado por la Comisión de Actividades Antiamericanas e, incluso, a serle prohibida la entrada en el país por parte del Comité Investigador de Inmigración con acusaciones de orden político y de depravación moral. Lógicamente, a estos esbirros no podían gustarles las opiniones de un pacifista reconocido. Opiniones como esta: "*Odio a los nazis desde mucho antes de cometer sus más horrendos crímenes, porque odio el fanatismo y la intolerancia que se oculta en todos los nacionalismos, en todos los patriotismos*".

ESTRELLA

EDITORIAL

SOBRE la piel de este siglo se abren numerosas heridas. La gangrena se extiende por el cuerpo enfermo del planeta, delimitando una geografía, la de la explotación humana, que abarca cada vez un mayor número de países y poblaciones. Este es el sentido de la reciente denuncia de una escritora francesa, Dominique Torres, que en su libro-documento titulado Esclavos, expone con toda crudeza la existencia de más de 200 millones de esclavos, sin que las autoridades y organizaciones nacionales o internacionales hagan nada realmente, al amparo de la indiferencia general y la escasa o nula, cuando no falseada e hipócrita, movilización social. En este sentido es particularmente dura con la Organización de las Naciones Unidas (ONU) y las organizaciones «humanitarias» que de ella dependen, incluida el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) o la Oficina Internacional del Trabajo (OIT). Partiendo del hecho de que aproximadamente la mitad de esos modernos esclavos son niños, entre los ocho y los catorce años, no se puede comprender que la UNICEF «honorable institución que emplea más de 2.000 personas» desvíe la investigación sobre la esclavitud infantil «hacia la asociación benéfica británica Ant-Slavery, que cuenta con ocho empleados». Tampoco se puede aceptar, continúa Dominique Torres, que habiendo decenas de millones de hombres y mujeres que trabajan privados de libertad, infraalimentados y sometidos a todo tipo de torturas y vejaciones, la OIT permanezca muda, aún cuando entre sus miembros y organismos se cuenten organizaciones sindicales de todo tipo».

La valiente denuncia de la escritora queda, sin embargo, a medio camino. Describe el horror, pero no denuncia sus causas ni los intereses que obligan al silencio. La acusación, por muy estimable que sea, no logra salir del campo del espectáculo morboso en que se ha convertido la acción social y solidaria.

Como ella misma reconoce, esas tremendas cifras ya eran conocidas, incluso por los propios organismos internacionales. Así la estimación de los 200 millones de esclavos había sido elaborada por expertos de la ONU en 1994, pese a lo cual este organismo, alegando carencias presupuestarias, había intentado suprimir el llamado «Grupo de Trabajo sobre la Esclavitud». Cabría pues preguntarse, ¿Por qué la ONU no dice nada y esconde sus informes? ¿Por qué el mutis de la UNICEF? ¿Por qué el mirar hacia otros lados de la OIT y las organizaciones sindicales? ¿Por qué la renuncia universal a la solidaridad y el auge de caridades interesadas?

También Dominique silencia, aunque en el caso de la ONU y sus organizaciones filiales, UNESCO, UNICEF y OIT les recrimina plegarse a los intereses de países miembros, entre ellos algunos grandes productores de petróleo que mantienen la esclavitud en sus fronteras. Una vez más, se sataniza a unos para descargar el propio sentimiento de culpa. Por supuesto ello no quiere decir que los gobernantes - no los pueblos - de esos países no sean unos miserables redomados, siempre amigos del Occidente cristiano y rico. Cabría exigir que a estas alturas se pudiera llamar a las cosas por su nombre y que el verdadero motor de la esclavitud en el mundo, el alimento que la sostiene tiene nombres precisos: Dinero, Capital, Dominio, Orden Internacional ... y sus instrumentos más eficaces: Multinacionales (no sólo del petróleo), Fondo Monetario Internacional (FMI), Dólares (no sólo petrodólares), Ideas (patria, poder, gloria ...) Gobiernos y sus piezas (USA y sus clintons, Europa y sus khols, giracs, aznares ...), etc.

De hecho, el simple seguimiento de los países en que esa esclavitud es más manifiesta, ya revela la internacionalización del problema, y los agentes internacionales que la provocan; en particular el dominio del llamado «primer mundo» sobre el «tercer mundo», incapaz de levantar cabeza sencillamente porque al pueblo que lo intenta se la cercenan de raíz. Cuando alguno de esas comunidades esclavas intenta librarse de sus amos - pongamos por caso, los indios mayas de las aldeas guatemaltecas -, enseguida surgen cuestiones «geopolíticas» y «equilibrios zonales» que exigen una respuesta contundente y al estabilidad del gobierno correspondiente, respetable agente de la Compañía Frutera correspondiente.

SON OTROS LOS QUE DECIDEN

MIENTRAS la mayoría de este país andaba reflexionando sobre el sentido de su voto, en la creencia-ilusión de que con ello podrían determinar-influir sobre sus condiciones de vida en los próximos años, los días 1 y 2 de marzo, en otro lugar del planeta tan lejano, geográficamente hablando, como Bangkok (Tailandia), se reunían los jefes de Estado de la CEE con sus homólogos de los países del sudeste asiático pertenecientes a la ASEAN (Singapur, Malasia, Indonesia, Filipinas, Brunei y Vietnam) y Japón, China y Corea del Sur, para reflexionar también, pero éstos sí con verdadero poder de decisión, sobre las condiciones de vida de sus representados (no los que les han votado, sino los dueños del capital).

Según la propaganda oficial, con esta reunión, se persigue una mayor estabilidad y eficiencia en las relaciones económicas entre ambos bloques. La ASEAN pretende no sólo garantías para la penetración de sus manufacturas, sino una mayor relación política y financiera con la Unión Europea que mitigue la influencia de los dos gigantes del área, Japón y China, así como su reconocimiento en pie de igualdad con los grandes del mundo. Si bien esta reunión ha sido fructífera, hace cinco años, en un encuentro similar en Luxemburgo, no fueron capaces de llegar a acuerdo alguno. Aquel primer encuentro quedó frustrado, nos dijeron, por los choques sobre el polémico tema de los derechos humanos y, más exactamente, por la práctica inexistencia de derechos sociales entre los trabajadores de estos países. Algún despistado lector de periódicos podría pensar que el éxito de esta reunión ha sido debido a que esas condiciones sociales han sido superadas. Pero no es así. Las condiciones de hiperexplotación en esos países siguen plenamente vigentes hoy en día: salarios al límite de la subsistencia, ninguna medida de salud laboral, nin-

guna regulación del sistema de pensiones, nulas facilidades para la autoorganización sindical (incluso con sangrientas represiones)... el capitalismo salvaje en su máximo esplendor. Un funcionario de la UE dijo en Bangkok que "Europa aprendió la lección en Luxemburgo y las cosas se han enfocado ahora de otro modo". Ese "otro modo" consiste en prescindir de los principios para acogerse al pragmatismo, o lo que es lo mismo, hacer la vista gorda ante los atropellos. A cambio, quiere una "clarificación de la estructura económica de esos países para que no haya problemas jurídicos ni reales sobre la propiedad de

las inversiones, y que éstas no estén condicionadas a una participación mayoritaria o sustancial de capital local".

Pero, para poder entender cabalmente el alcance real de este encuentro, es necesario remontarse al año 1944, en el que las potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial diseñan el nuevo orden económico mundial en Bretton Woods (donde se decidiría la creación del

FMI, el BM y el GATT), bajo la hegemonía de EE.UU.. Se empieza a desarrollar una nueva división internacional del trabajo, especialmente desde finales de los sesenta, cuando entra en crisis el modelo de industrialización de la posguerra en los países de Occidente. Esta nueva división internacional del trabajo consiste en la descentralización, o deslocalización, a los países del sudeste asiático de determinados sectores productivos intensivos en mano de obra, manufacturas de baja tecnología o ciertos procesos industriales altamente contaminantes. Esto permite abaratar enormemente los costes de producción (debido a esas condiciones de hiperexplotación) y provoca una acusada disminución del empleo industrial en Europa, donde el desempleo se convierte en estructural ante la incapacidad del sector servicios de absorber todo el empleo que es expulsado de la industria. La conclusión es clara: es el pro-

[continúa en la página 5]

Se hace la vista gorda ante los atropellos y, a cambio, la Unión Europea quiere una clarificación económica en el sudeste asiático para que el capital no tenga ningún problema con sus inversiones



POESIA

PUEDE SER QUE EL PINO ESTÉ ENFERMO ...

Puede ser que el pino esté enfermo.
Horquillas desecadas le penden de dentro
como mechones de piel que se escama.
El árbol le hace señas al viento,
se le entrega.
Al menos podrá librarse de aquellos hijos imprevistos,
inútil peso de mal para la lozanía de las agujas
que desespinan su corazón.
Con un soplo los estrangula, los lanza a tierra
y se endereza al sol
sin memoria de dolor o culpa.
Quien sabe si es un acto de odio, amor o supervivencia
echarse en una madeja de agujas
que al tocarlas pinchan,
que no las quiere ni siquiera el barrendero.
Y el fuego no destruye con su lanzada de humo
aquella raza de vencidos
sino que los perpetúa en carboncillos puntiagudos.
Queda de ellos un montoncito incandescente
chispeando de odio y bramando de venganza
contra la salubridad de todo el mundo
arriba, inalcanzable, como un nido perdido.
Y el pino se ha curado:
se lame la piel:
de noche gotea blancura
y casi alumbra.

RITA BALDASSARI
(n. 1944 en St Stefano Magra,
ITALIA)

*Rita Baldassari, dedicada profesionalmente a la enseñanza reside en la actualidad en Pisa. Además de poemas sueltos publicados en revistas, es autora de dos extraordinarios libros de poesía: **Acqua forte** (Milano) y **La fisica dei liquidi** (Forlì), ambos publicados en 1981. El poema que traemos a esta página está incluido en **Acqua forte**, edición de la Società de Poesia de Milano.*

Hemos recogido el poema de la antología «Poesía italiana de hoy, 1974-1984 - La narración del desengaño», publicada por Olifante, Ediciones de Poesía (Zaragoza 1984). La traducción al castellano es obra de Pietro Civitareale.

LIBROS

MITOS Y LEYENDAS GUARANÍES Selección de Marta Vanaya

Paraguay, la tierra central de los pueblos guaraníes, vive momentos dramáticos. Las Fuerzas Armadas han dirigido un ambiguo mensaje al Presidente de la nación, ofreciéndole sus servicios para «restablecer el orden interno del país», tras la quinta suspensión judicial de las elecciones, previstas para el pasado 25 de febrero y la caminata de protesta de los campesinos, que se concentrarán en Asunción, la capital del país, a mediados de este mes. Suceda lo que suceda, el gran conjunto de su población seguirá viviendo en la miseria y sufriendo el brutal autoritarismo de los hacendados y contrabandistas, muchos de ellos militares en activo.

Ese pueblo mantiene desde hace siglos una compleja cultura, la correspondiente a la familia lingüística tupi-guaraní, cuyos orígenes todavía son muy discutidos por los especialistas, pero que en general sitúan sobre la región amazónica. En la actualidad ocupan un amplio territorio que se extiende desde el norte de Brasil hasta Argentina, repartidos por el Estado de Mato Grosso, costa atlántica del Brasil, Paraguay -cuya población habla en su gran mayoría guaraní (el 93%)-, norte de Argentina y algunas zonas de Bolivia y Uruguay.

La extraordinaria cultura de este pueblo, todavía viva por la tradición oral en los pueblos y tribus cuyo contacto con los blancos de la conquista y la colonización fue menor o más tardío, revela una riqueza mitológica de enorme alcance. En palabras del escritor Augusto Roa Bastos: «Sus divinidades primigenias no fulminaron el castigo contra el que aspiraba a la sabiduría. Concertaron la comunión entre el saber y el hacer, entre la unidad y la pluralidad, entre la vida y la muerte... No impusieron el exilio, sino la peregrinación de la persona-muchedumbre hacia la tierra-sin-mal que cada uno llevaba dentro y entre todos».

Con todo, esa compleja mitología se enriqueció dolorosamente con el padecimiento de la conquista y la imposición religiosa que sufrieron los guaraníes casi desde los primeros tiempos del descubrimiento de América. En sus poemas, en sus leyendas, en las aventuras de sus héroes civilizadores y los dioses menores que pueblan la selva y los campos, late un permanente grito de libertad e insumisión contra el amo blanco, contra un mundo empobrecido y degradado, contra la matanza insensata de todo lo hermoso que la naturaleza ofrece.

En las canciones *aché* de Xanexirigi y Airagi, recogidas entre 1971 y 1972 por la seleccionadora de esta antología, Marta Vanaya, es particularmente intensa la confrontación entre el rico mundo cultural de la tradición indígena y la miseria, abandono y tristeza a que se ven abocados los individuos, sometidos por el hombre blanco a un doble proceso de aniquilación: por un lado, la dramática pérdida de su cultura, que le impide reconocer el mundo en que sobrevive; por el otro, la pobreza material y sometimiento servil al terrateniente, al patrono, al amo. Como canta el poema *aché: hablo el guaraní del amansado / tras las huellas de mi papá Pereira / Pero tras las huellas de las mujeres de nuestra gente / de augusto sexo inmortal, / me voy trasladando, / como por una cuerda de liana, / hacia el centro. / Mientras tanto llevo el hacha de la chacra / la afilo, / ya no soy hombre, soy manso*.

En el presente libro Marta Vanaya, recoge relatos míticos de muy distintos orígenes. Desde la narración del origen del universo y la tribu, hasta el poema que relata las aventuras de los dioses y héroes que enseñaron al indígena a cazar, pescar y sembrar. Al agua, elemento primigenio por excelencia de la mitología guaraní, y a las técnicas de cultivo y captura hacen referencia los más de cuarenta relatos, poemas y cantos rituales, recogidos en este libro que, por ahondar y sacar a la luz el complejo saber de un pueblo sabio, por feliz en otros tiempos y sufrido en estos, nos ayudará a identificar a los enemigos de la libre condición humana. Al leer este pequeño pero denso libro con verdadera atención descubriremos, una vez más, qué reducido es nuestro saber y de cuantas frases hechas se alimenta nuestra actividad diaria: apenas nos percatamos que muchos de los seres y objetos que vemos no son más que apariencias degradadas de otros entes más verdaderos, que yacen ocultos y conservan su poder primigenio. Aunque aquellos desaparezcan, estos permanecen, renovando sus mortales apariencias.

Mitos y Leyendas GUARANÍES



Selección y prólogo de Marta Vanaya

Jamkana



nicas de cultivo y captura hacen referencia los más de cuarenta relatos, poemas y cantos rituales, recogidos en este libro que, por ahondar y sacar a la luz el complejo saber de un pueblo sabio, por feliz en otros tiempos y sufrido en estos, nos ayudará a identificar a los enemigos de la libre condición humana. Al leer este pequeño pero denso libro con verdadera atención descubriremos, una vez más, qué reducido es nuestro saber y de cuantas frases hechas se alimenta nuestra actividad diaria: apenas nos percatamos que muchos de los seres y objetos que vemos no son más que apariencias degradadas de otros entes más verdaderos, que yacen ocultos y conservan su poder primigenio. Aunque aquellos desaparezcan, estos permanecen, renovando sus mortales apariencias.

XOAN SIRVÉN



[viene de la página 4]

pio capital europeo el que se desplaza al sudeste asiático (de ahí que quieran asegurarse la propiedad de las inversiones) buscando, por una lado, mayores beneficios y, por otro, con el argumento del enorme paro existente y la "necesidad" de una mayor competitividad frente a aquéllos, conseguir un progresivo desmantelamiento de los derechos laborales en Europa. Dicho de otra forma: matan dos pájaros de un tiro. He aquí la importancia de la reunión de Bangkok. Potenciar las economías don-

de se practica el capitalismo en su estado más salvaje, provoca el debilitamiento de la resistencia que los trabajadores europeos aún podemos oponer al "nuevo" orden económico mundial. La trampa de la competitividad, con la que en todo momento nos machacan, va en ese sentido. Todo planificado con una idea recurrente: revitalizar las viejas ideas de que el beneficio individual es lo único válido, pese a quien pese.

Los que mantenemos una proximidad con las ideas libertarias nos vamos a tener que enfrentar a una ardua

labor en defensa de los derechos conquistados y, al mismo tiempo, demostrar que la revolución es posible, pero no a costa del precio de la libertad (al contrario que los marxistas). Tendremos que enfrentarnos a los deseos del capital y lidiar con aquellas organizaciones obreras que ven en los nacionalismos la solución de todos los males. La tarea va a ser complicada, pero el campo está abonado. Ánimo y adelante.

JAVIER PRIETO
MIGUEL CARBALLIDO

NUEVOS TIEMPOS, VIEJAS MANERAS

Con motivo de la negociación de su convenio de empresa, los trabajadores de limpieza del Hospital do Meixoeiro de Vigo, ante la negativa de la empresa "Amalis, S.A." a aceptar las mejoras que éstos proponían y pretendiendo, incluso, rebajar las cantidades a percibir por trienios ya cumplidos, decidieron convocar huelga para los días 11-12-13, 18-19-20-21, 25-26-27 del mes en curso.

Amalis, S.A. presta sus servicios en calidad de "empresa contratada". Esta condición podría hacer suponer que la Dirección del Hospital mantendría una actitud neutral en el conflicto o que, en todo caso, podría intentar hacer una labor meramente arbitral y dialogante entre las partes; sin embargo, desde el principio se posicionó en contra de los trabajadores, con amenazas de todo tipo e imponiendo unos servicios mínimos que ni la propia empresa de limpieza estimaba tan necesarios.

El segundo día de huelga, por la tarde, después de continuas actitudes intimidatorias (se dobló el servicio de seguridad interno para poder tener continuamente rodeado al colectivo de trabajadores concentrados en el vestíbulo del Hospital) y veladas amenazas a los trabajadores cada vez que movían los pies del espacio que la Dirección del Hospital no les pudo usurpar, ésta llamó a los antidisturbios que se presentaron de inmediato, tomando al asalto el Hospital. La dispersión y el tumulto que se formó dio lugar a escenas, como mínimo, de estupor por todas las dependencias hospitalarias: ascen-

sores-camilleros de los que salían en tropel policías embozados con cascos y pasamontañas; policías tanteando con sus porras todos aquellos huecos en los que intuían que podría haber algún trabajador escondido; retenciones de trabajadores de servicios mínimos hasta una posterior identificación por parte de las encargadas; desalojo de las visitas que estaban con los pacientes, etc., etc. La Dirección del Hospital que nos toca soportar a trabajadores y usuarios demostró, una vez más, su incapacidad, despotismo y desprecio a toda aspiración o reivindicación que sea ajena a los intereses económicos y políticos de los actuales gestores de la Sanidad en Galicia.

Al día siguiente de los hechos relatados, los trabajadores del Hospital decidieron realizar una concentración en repulsa de lo acontecido y exigieron la dimisión del Gerente. Esta actitud de solidaridad con los huelguistas fue, quizás, determinante para acabar con la intransigencia empresarial ya que el conflicto se cerró con un acuerdo que los trabajadores consideraron satisfactorio; pero lo que no se consiguió, una vez más, fue que los responsables de la carga policial perdieran sus poltronas que rellenan de prepotencia y cinismo. No obstante, la pelea continuará pues habrá un momento en que los trabajadores decidan dejar de soportarlos de una vez por todas.

J. PRIETO
Sección Sindical de CGT
en el Hospital do Meixoeiro



LA SEMANA ...

AUTOINCULPACIÓN DE DELITO DE ABORTO

159 mujeres se autoinculpan en solidaridad con una joven condenada

En el marco de la jornada del 8 de marzo, Día Mundial de la Mujer Trabajadora, 159 mujeres de Galicia presentaron ante el juzgado de Guardia de Santiago un escrito autoinculpatorio en el que declaraban haber abortado al margen de los supuestos legales vigentes. Con esta movilización los colectivos feministas expresaban su solidaridad con la joven coruñesa, María Concepción F.B., condenada a seis meses y un día de cárcel por la Audiencia Nacional por un delito de aborto, al tiempo que exigían una modificación de la ley en el sentido de eliminar la penalización y consideración como delito del aborto.

HALLAZGO DEL CADÁVER DE UN POLIZÓN

Obligados a saltar del barco cuando navegaba a la altura de Gran Canaria

Los tripulantes de un velero que navegaba en aguas cercanas a la Isla de Gran Canaria descubrieron el pasado 9 de marzo el cadáver flotando de uno de los 21 polizones negros de origen liberiano que fueron obligados a saltar por la borda del buque mercante griego, con bandera de Malta, *Panagia Tinov* el 29 de febrero. De los veintiuno, diecisiete lograron alcanzar a nado la costa de las Palmas de Gran Canaria o ser rescatados con vida por embarcaciones que faenaban en el lugar. Los otros cuatro perecieron bajo las aguas, habiéndose recuperado solamente uno de los cadáveres.

Según el auto de inculpación del Juzgado de Instrucción nº 7 de Las Palmas contra el Capitán del barco Constantinos Xenakis, los oficiales Vasilio Arousalidis y Salufiros Abrew y el contramaestre Ali Ali Bayoud, las autoridades del buque obligaron a los 21 polizones a saltar del barco cuando éste se encontraba ya a tres millas del puerto, bajo amenaza de muerte y aún cuando algunos de ellos afirmaron no saber nadar.

AMENAZADOS EL NORTE DE EUROPA Y ASIA

Se agranda el agujero de la capa de ozono

En anterior número de *La Campana* ya comentábamos el descubrimiento de nuevos «agujeros» en la capa de ozono sobre el Hemisferio Norte. Un nuevo informe de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), viene a confirmar aquellos datos pero anunciando una situación mucho más grave de lo previsto. La disminución drástica del espesor de la capa, reducida a casi la mitad de lo esperado en ésta época del año, afecta un área extensísima que abarca gran parte de Groenlandia, península Escandinava, Finlandia y norte de Rusia y Siberia. Si el año pasado el agujero de ozono se limitaba a las regiones más norteñas, cercanas al Polo, ahora se localiza en áreas mucho más al Sur, sobre países con importantes poblaciones. Caen sobre ellos los rayos ultravioletas con efectos cancerígenos y llegan a las capas bajas de la atmósfera y el suelo terrestre en cantidades que duplican lo normal. El informe de la OMM, en palabras del especialista Rumen Bojkov, «no excluye que si continúan las condiciones meteorológicas actuales, el agujero de ozono pueda extenderse más al sur, hacia regiones con mayor densidad de población, situadas en la zona de San Petersburgo en Rusia, Bielorrusia, Dinamarca, Polonia, Alemania, norte de Francia, Bélgica, Holanda, Suiza...».

ACUSADOS DE TORTURAR A OCHO PERSONAS

Nueve guardias civiles serán juzgados

Según los datos que aparecen en el Sumario, ocho personas que fueron detenidas en Bilbao a finales de noviembre de 1980 acusan a nueve Guardias Civiles de haberles torturado durante los interrogatorios en el cuartel bilbaíno de La Salve, con técnicas tan horribles como conocidas: «la barra, la bañera y el quirófano, así como golpes, descargas eléctricas y constantes insultos y vejaciones». Al amparo de la legislación antiterrorista, los «interrogatorios» se prolongaron varios días hasta el 1 de Diciembre en que los detenidos pasaron a disposición judicial. En el juicio, que ha comenzado el pasado 10 de marzo en la Audiencia Provincial de Vizcaya, la acusación particular solicita para cada uno de ellos penas entre seis meses de prisión y seis y ocho años de inhabilitación.

MOVILIZACIÓN CONTRA LOS RECORTES SOCIALES

Estudiantes y profesores austríacos paralizaron las universidades del país

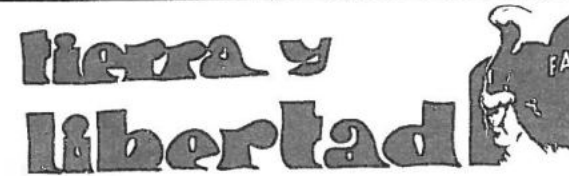
El paro convocado por la mayoría de las organizaciones estudiantiles y académicas fue secundado masivamente en todas las universidades del país. Decenas de miles de estudiantes y profesores se manifestaron contra el recorte bianual de 20.000 millones de pesetas en el presupuesto de la Universidad, que el gobierno pretendía realizar. Esto significaría la drástica reducción de los ingresos de los profesores en plantilla, restricciones en la ayuda que reciben los padres de los estudiantes (unas 20.000 ptas. al mes por hijo estudiando en la universidad) y disminución de los gastos generales docentes y en la investigación. El gobierno austríaco afirma que dichos recortes son imprescindibles si el país quiere cumplir las condiciones impuestas por el Tratado de Maastrich. Según la Asociación de Estudiantes Austríacos «el 20% de los alumnos y cientos de profesores se encuentran ahora en huelga indefinida». Aunque el paro y las protestas comenzaron en la Universidad se espera que la movilización se extienda a otros sectores, también afectados por la política gubernamental.

HUMOR CONTRA EL RACISMO

Comienza la Campaña «La Juventud se ríe del racismo»

La asociación Presencia Gitana, en colaboración con la Universidad de Alcalá de Henares, ha presentado una campaña contra el racismo bajo el lema «La juventud se ríe del racismo». En palabras de Manuel Martín, presidente de la organización gitana, «se pretende utilizar el humor para promover la tolerancia racial y étnica entre los niños». La idea central es ir por los colegios que lo soliciten hasta septiembre de este año, presentando el libro «Vamos a reírnos muy en serio del racismo», ilustrado por los humoristas más conocidos de nuestro país. Una vez que los niños observen las ilustraciones, deberán redactar sus impresiones e ilustrar nuevas viñetas y escenas. Un jurado seleccionará 250, que serán recogidas en una nueva publicación.

PUBLICACIONES



TIERRA Y LIBERTAD

Órgano de la Federación Anarquista Ibérica
Apdo. Correos 35.096 - 08080 Barcelona
Nº 102. Diciembre 1995

Además de las referencias a la Convocatoria del IX Congreso de la Confederación Nacional del Trabajo (CNT) celebrado en Granada los días 6 a 10 de diciembre, este número contiene artículos de opinión sobre un importante número de temas. El editorial que abre la portada comenta la posición de la Federación Anarquista sobre la Unión Europea, dejando claro la posición favorable a la unión federal de los pueblos, emancipados del Estado y el Capital, y el rechazo total y radical de la llamada Unión Europea.

Entre otros comentarios y notas informativas, se incluyen artículos de, entre otros:

Félix Álvarez, sobre la presencia actual de las ideas libertarias y el anarquismo

Ramón Liarte, sobre la corrupción que no cesa
Manifiesto de la Coordinadora Anarquista Juvenil de Emilia (Italia), sobre su adhesión a la Unión Sindical Italiana (USI).

L. D. Funes y Floreal Samitier, sobre la película «Tierra y Libertad».



ACOGETE

Revista de la Sección Sindical de CGT en Telefónica.
Número 2. Diciembre de 1995

Al Recreo

Núm. 22 Marzo - 1996

Órgano del Sindicato de Enseñanza de CGT de Huesca
Av. Pirineos, 13-1º-F 22004 HUESCA. Tel:24.69.97
Contiene:

Asamblea educativa comarcal del Sobrarbe

¡Nos pegan de nuevo!

¿Secciones educativas?

Plan de Formación (II)

Carta de una madre sobre la ESO

Si no empiezo por quererme ...

Los que son demasiado perezosos ...

Cuando ante ti se abran muchos caminos ...



UTOPIA Y FUTURO

Revista de la Sección Sindical de CGT en TUSAM de Sevilla. Núm. 13 de Febrero de 1996

Además de información sobre el Convenio Colectivo de la Empresa de Transporte público sevillana y de su comité de empresa, informa sobre el Foro Alternativo por el Empleo, la marcha contra el paro, las IV jornadas andaluzas sobre comités europeos, En línea ... Una página en memoria de Ken Saro-Wiwa



RIRE

RIRE

Réseau d'Information aux Réfractaires
Édité par «Le Journal des Objecteurs»
33 rue Coutellerie - 13002 Marseille
Nov/Dic 95

Informa de la situación de la objeción de conciencia en Francia. En la páginas interiores se incluyen, entre otros muchos temas y noticias, una entrevista con el Président de l'Association des Anciens Objecteurs de Conscience (AOC) y las propuestas para la Semana de acción del Mouvement des Objecteurs (MOC).

rojo y negro



ROJO Y NEGRO

Confederación General del Trabajo

El periódico Rojo y Negro de la Confederación General del Trabajo publicó un suelto especial con motivo de la Campaña que está organizando la central sindical anarcosindicalista bajo el lema: «Empresas y sector público: ni desmantelamiento ni privatización». Cerrará la movilización un manifestación en Madrid, el día 23 de marzo. Este número especial se cubre con artículos bajo los significativos títulos de: «Empresas y sector público, en beneficio de todos», «Ni desmantelamiento ni privatización» y «La CGT apuesta por la movilización para frenar las privatizaciones». En hojas centrales se pormenoriza la situación, en este aspecto, de Enseñanza, Sanidad, Administración, Correos, Telefónica, Transporte ferroviario, Banco Exterior ...

consumación

ENTREVISTA A JOSÉ VALEIRAS (I)

Hace unos días tuve ocasión de entrevistar a José Valeiras para Radiopirata. Los que vais a leer son fragmentos de esa entrevista. José se negó a realizar la Prestación Sustitutiva en Radio ECCA de Vigo, en febrero de 1992. Y fue juzgado en el Penal nº 2 de Vigo el verano pasado. Actualmente cumple la condena de 2 años, 4 meses y 1 día en tercer grado, yendo a dormir cada noche de los días de semana al Centro Penitenciario de Vigo. Espera, a partir de mayo, cuando entre en rigor el nuevo Código Penal, llevar un grillete electrónico que lo controle dentro de la ciudad. En nombre de la Sociedad de todos, de la España de las Libertades.

... ingresé en prisión el día 2 de enero de este año, a las 7 de la tarde. Había bastante gente haciendo ruido ante la puerta. Me sentía confuso, pendiente del ingreso. Al entrar aún tuve que hacer algo de papeleo en la puerta. Cuando llegas, te desnudan y miran todas las cosas que tienes. Algunas no me las dejaron entrar. Para ingresarlas dentro tenía que pedir un permiso. Me dijeron *quítate la ropa*, y me hizo gracia, ya me imaginaba yo eso de que te meten los dedos por el culo y tal. Y el tío estaba con unos guantes de plástico, y decías tu, cómo me meta mano éste... Me dijo *te bajas los calzoncillos un poco*, miró un rato y ya dijo *póntelos otra vez*. No me dejaron pasar una carpeta que lleva un hierrito dentro y me dijo que con ese hierrito se hacían maravillas.

El patio en el que estaba es el que llaman el patio de abajo. Donde está gente que está esperando el tercer grado, que está pronta a salir, y salvo algunos jaleos o alguna historia, la gente que está ahí no quiere meterse en líos, porque sabe que dentro de poco va a subir al patio de tercer grado, y sabe que por cualquier motivo los mandan otra vez abajo. Con la gente no tuve ningún problema. Habla detalles así, de tabaco... como en un barrio cualquiera, dar tabaco o invitar a un café.

Cuando entré me habían guardado una cena malísima, toda fría, que dejé casi sin tocar. Me llevó el funcionario y me metió en una habitación con 19 camas, un espacio superpequeño y 18 tíos que no conoces de nada y te ves ahí de repente; dices *hola*, qué hay un poco raro. La idea que llevas tu en la cabeza de lo que es

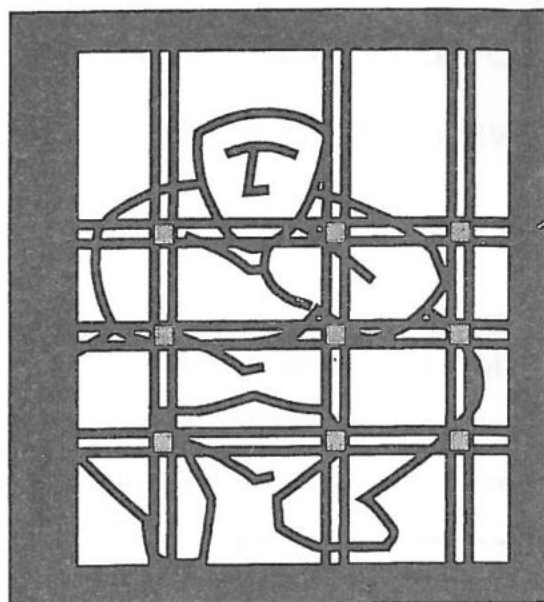
la cárcel es totalmente distinta de lo que te encuentras. Lo que ves en películas y cosas de éstas es lo que puedes imaginarte que hay en la cárcel, pero después hay cosas que sí y cosas que no. Cuando estaba ahí la veía de una manera diferente de ahora, cuando estoy fuera. Al menos por el día.

Los 11 días que estuve allí, en la parte de abajo, estaba siempre un poquito en tensión. La tensión no te la quitas de encima, estás pendiente de muchas cosas y no te da tiempo ni para pensar. La primera noche fue un poco dura, por lo que se te pasa por la cabeza: *a ver qué me va a pasar aquí adentro*. Y nada, fue todo muy tranquilo, muy normal. Y luego ya es ir conviviendo con la gente que está contigo: el Comedor, y después, el Patio, que es donde estás más tiempo.

En el patio te pasas varias horas al día andando de una esquina a otra. Al principio me hacía un poco de gracia ver a la gente así, como robots, hasta una esquina, hasta otra... tun, tun, tun. Así todo el día y al final, pues lo hacía también. Yo también andaba así. Porque el cuerpo no lo movía para nada. Estás todo el día en la cama o en el patio sentado y el cuerpo no se cansa, y no puedes dormir. Por eso me pasaba 3 horas todas las mañanas andando por el patio para cansarme y dormir mejor.

La cárcel no reinserta a nadie. Esa es una idea que hay que quitarse de la cabeza. En 11 días empiezas a notar que la comunicación es difícilísima. Desde dentro parece que estás totalmente aislado. Si tienes una condena un poco larga las comunicaciones que puedes tener son un bis a bis al mes, después los fines de semana te pueden ver los familiares 45 minutos, tienes derecho a una llamada al mes y nada más. Y esa es toda la comunicación que tienes con el exterior, y luego todo es pasar horas y horas y horas.

Cuando llevas 2 meses no tienes nada que contar. Tienes la televisión todo el rato encendida y las conversaciones son yo estoy aquí por esto, yo por esto. *Me condenan a tal...* Hay gente que ya sabe la leche de leyes de tanto estar ahí. En el patio había una escuela, había un taller y una biblioteca. Y otra cosa más, también hay visitas de psicólogos y educa-



ASUN

dores. Pero la actividad es para unas cuantas personas. No pueden dar actividad a toda la gente que está ahí. En mi patio éramos 75 personas, luego hay otro con 200 personas, y luego el de arriba, la sección abierta que es donde estoy ahora, que son 25 personas. Abajo hay un gimnasio y una biblioteca, como la de arriba, que es sólo de consulta. Para pedir libros, no tiene espacio para estudiar. Si quieres estudiar, como no lo hagas en el patio no tienes donde hacerlo. Te sientas en una esquina y te pones a leer. Porque en la habitación la televisión está encendida de la mañana a la noche, que es lo que más enfermo me ponía, todo el rato oyendo esa voz de la televisión: *ro-ró, ro-ró, ...* Noticias de esto, de aquello. Pasan las horas así, con la asquerosa televisión. Hasta que no te dejan dormir. Es la única distracción.

La opinión que puedo tener yo de la cárcel es muy distinta de la que puedan tener los que tienen condenas de 18 años. En 11 días notabas la ausencia de la libertad. Y los muros, que te sientes ahí encerrado. De esa forma es imposible reinsertar a nadie. La cárcel tiene más bien una historia psicológica que se te va metiendo dentro, un rollo de paredes y tal. Una vez que estás dentro es muy fácil dejarte dominar por lo que sientes, que es que estás hasta los güevos. Ese es el comentario que escuchas todos los días. El más mínimo motivo te hace estallar. Hay tensión, ves a la gente muy tensa en el sentido de que les falta espacio vital y muchas otras cosas. Entonces, a la mínima... Yo creo que se te va cargando el cuerpo de odio, de asco y de otro montón de cosas por el estilo...

LUPU

(Continuará en el próximo número)

DEBATE AL ROJINEGRO

OTRO ACCIDENTE EN CHERNÓBIL

Las autoridades ucranianas ocultaron el hecho

EN principio intentaron ocultarlo, posteriormente dijeron que se trataba de «leve incidente», clasificándolo en el nivel más bajo de la escala internacional de seguridad nuclear. Ahora, las autoridades ucranianas del Ministerio del Medio Ambiente reconocen que el pasado día 27 de noviembre tuvo lugar un nuevo grave accidente en la Central Nuclear de Chernóbil, con fuga de sustancias radiactivas que obligan a recalificar el accidente como del nivel 3 en la escala de seguridad, escala que va de 0 a 7 en orden creciente de gravedad.

CON toda probabilidad, el silencio de los responsables de la central sea debido a la negociación y juego de medias verdades que el gobierno ucraniano mantiene con el llamado Grupo de los Siete países más industrializados (G-7). Ucrania solicita a los países más ricos la subvención directa del cierre de la Central para el año 2.000, pero con el permiso para que siga funcionando hasta aquella fecha, sin que intervengan los Oficinas y Agencias internacionales para la Energía Atómica y sin que exijan su cierre inmediato, pese a la evidencia de gravísimas carencias en la infraestructura de seguridad.

EN 1986, hace ahora diez años, esta central sufrió el más grave y trágico accidente nuclear del mundo. En aquella ocasión se rajó el Reactor Atómico nº4 y lanzó a la atmósfera una nube radioactiva que se extendió rápidamente por gran parte de Rusia y Europa. Según un reciente informe, se contabilizaron más de 300.000 víctimas, muchas de las cuales han muerto por diversos tipos de cáncer o arrastran la enfermedad y sus secuelas. Gran número de niños nacieron con importantes trastornos genéticos y dificultades de todo tipo.

CON posterioridad, en octubre de 1991, la central sufrió un nuevo accidente: el incendio del reactor nº 2, que desde aquella fecha permanece cerrado, pero cuyo daño sobre las poblaciones y el medio ambiente, ya castigados severamente por el accidente de 1986, todavía no ha sido evaluado.

EL montante económico de lo solicitado por la república ucraniana alcanza cifras del orden de 4.000 a 6.000 millones de dólares, mientras que el G-7 se comprometió a aportar poco más de la mitad de la cifra más baja, unos 2.300 millones de dólares. Argumenta Ucrania, en una línea de pensamiento que más parece un chantaje a costa de su propia

población, que no tiene dinero para garantizar la seguridad de la industria ni para cerrarla y construir una fuente de energía alternativa. Con este planteamiento básico, solicita el pago de la totalidad o cantidades significativas del tratamiento de los vertidos radiactivos realizados hasta el momento, la reconversión del personal, la construcción de una central energética alternativa de gas y el reforzamiento de la cúpula de hormigón construida sobre el Reactor atómico nº 4, causante de la nube radioactiva en el accidente de 1986.

ES evidente que Ucrania conoce bien los mecanismos de negociación y los intereses de los consorcios energéticos occidentales, para quienes sería un golpe de muerte un nuevo accidente en una central nuclear, cuando todavía no se han repuesto de los últimos acaecidos y las poblaciones mantienen su negativa o rechazo a la construcción de nuevas centrales y a la instalación de plantas de tratamiento de residuos radioactivos. Con toda la desfachatez que puede caber en la general servilengüerza de los ejecutivos y políticos, las autoridades ucranianas dejan pudrir las estructuras de Chernóbil y recortan el presupuesto de la central. De ese modo, la inquietud crece y la cifra que consigan en la negociación será un poco más alta. Con toda probabilidad, es fruto de la diplomacia ucraniana la coincidencia de la negociación con el décimo aniversario del accidente primero y la presentación de un informe técnico en Roma: «Chernóbil, diez años después», que estima en 300.000 las víctimas causadas por el desastre.

AUNQUE en estos momentos la diferencia en el total de la subvención parece importante, lo realmente decisivo es la cuestión del cómo se financia el proyecto y los plazos de la inversión. En estos puntos todavía no hay acuerdo y el Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) mantiene abierta la negociación sin exigir el inmediato cierre de la Central. En este empobrecido juego de florete en que se han convertido las relaciones internacionales, la OIEA valoró positivamente la «honestidad» de Ucrania al recalificar del 1 al 3 el accidente sufrido.

PEDRO LÍZARA



MANIFESTACIÓN DE FAMILIARES DE PRESOS

No fueron recibidos por el arzobispo de Santiago.

El pasado día 2 de marzo, familiares y amigos de los presos del Partido Comunista de España Reconstituido y de los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO), se manifestaron delante de la Catedral de Santiago de Compostela para exigir la libertad y el reagrupamiento de estos reclusos que arrastran, desde hace más de un mes, una larga huelga de hambre. Anteriormente habían intentado que los recibiese el nuevo arzobispo compostelano, Julián Barrio, sin conseguirlo. Estas manifestaciones se están repitiendo en otros lugares, como Madrid, Málaga, etc, ante el silencio y secretismo de los medios de comunicación.

EVITAR QUE SE REPITAN LAS TRAGEDIAS DE 1981 Y DE 1990

Contra la política de dispersión y por la libertad de los enfermos incurables

Familiares y amigos de los treinta y un presos en huelga de hambre en las prisiones españolas, han declarado que continuarán las movilizaciones en apoyo de sus hijos y hermanos. Tratan de evitar que se repita la tragedia de hace seis años, en la que el Grapo Manuel Sevillano Martín perdió la vida y otros muchos presos sufrieron gravísimos trastornos, con secuelas permanentes que todavía hoy padecen, tras una prolongada huelga de hambre con el mismo objetivo que la presente: la denuncia de la política de dispersión y el aislamiento a que se somete al conjunto de los presos, ya que dos penados del Grapo, caso de coincidir en una cárcel, no pueden compartir ni siquiera una misma Galería del recinto. Ya con anterioridad, en 1981, había muerto Juan José Crespo Galende en condiciones similares, tras una terrible huelga de hambre que se prolongó por meses.

Además, en esta ocasión, la huelga se refuerza con la solicitud de excarcelación para Juan Manuel Pérez Hernández y Milagros Caballero Carbonell, que padecen enfermedad permanente y definitiva. Juan Manuel Pérez, de 46 años, sufre «minusvalía definitiva por trastornos graves de la personalidad, debidos a una encefalopatía de Wernicke-Korsakoff», según el informe de los propios médicos de Instituciones Penitenciarias. En ambos casos sería de aplicación el art. 60 del Reglamento Penitenciario, que contempla la libertad de quienes padecen enfermedades incurables. También se pide la libertad, siquiera sea condicional, de Olegario Sánchez y de Casimiro Gil -que están a punto de cumplir veinte años de prisión continuada- y la mejora general de las condiciones de reclusión, evitando las discriminaciones que sufren.

PRESOS ESPAÑOLES EN GRAVE RIESGO

Más de un mes llevan los presos del GRAPO en

DE MUERTE

huelga de hambre

La muerte ronda por las cárceles españolas. Una triple muerte. La física, que se acerca a pasos agigantados a Hierro Chomón y otros presos del GRAPO que llevan más de un mes en huelga de hambre. La simbólica, pero no menos cruel e impacable que la primera, que enarbolan los medios de comunicación y la burocracia político-judicial: el sigilo, el callado asentimiento, el gran muro del «no existe aquél del que no se habla». Por último, la muerte decretada por una ciudadanía esquizofrénica que no ve las otras dos y con ello pretende liberarse de la culpa que pudiera corresponderle en la ejecución de la sentencia. Hace tiempo se decía que el verdadero muro de la cárcel estaba en el ojo ciego de todos los que pasaban por fuera, condenados por los amos del tinglado a no ver lo que realmente ocurría en sus patios, galerías y celdas. Es el crimen del disimulo, la elipsis, la mordaza, la doble muerte del asesinado desaparecido.

A la chitacallando

En pocas ocasiones el complot de la prensa contra la ciudadanía es tan eficaz como lo está siendo en esta ocasión. Consiguen que el común de las gentes nos acomodemos a vivir en la inopia, creyendo que ciertas cosas no suceden o si suceden no revisten la crueldad que, sin embargo, reconocemos de inmediato si las hiciesen otros. Hace tiempo que la sociedad mediática descubrió que una población puede considerarse y permanecer absolutamente ignorante de un hecho, del que sin embargo se le da noticia. Basta que el nivel de información no supere determinado umbral, aquél mínimo que no deje huella en la conciencia pública. Del mismo modo que el individuo no se percata racional y conscientemente de los datos de la realidad que se percibe subliminalmente. Una noticia aquí ... otra allá ... en el rincón ... anteayer ... Por otro lado, en la economía afectiva del sujeto el almacén de «malas noticias» ya está lleno y un elemental sentido del ahorro exige desterrarlas como inexistentes, no oír las, despacharlas, hacer mutis y alejarse del escenario. De hecho, nos parece imposible que a estas alturas pueda la burocracia del sistema penitenciario ensañarse con unos seres humanos de modo tal. Sin embargo, sí lo hacen. Lo hacen porque pueden y quieren hacerlo, entre otras cosas, gracias al secreto y muro de insensibilidad que nadie quiere oír o romper.

Su conducta y actividad nos son extraños, no su dolor y encarcelamiento

No quisieramos en estas páginas enjuiciar la acción política y social de los GRAPOs, aunque dejemos constancia clara de nuestro rechazo a su ideología y planteamientos de acción política armada, a imitación de ejércitos más asentados. Nada tenemos en común con quienes se afirman partidarios a ultranza de la dictadura del proletariado en la más severa tradición estalinista. Más alejados estamos todavía de la práctica del llamado por ellos «centralismo democrático» o reforzamiento del sistema jerárquico en el seno de las propias organizaciones y, sobre todo, de la valoración de la «vanguardia política» como eje y motor de la acción revolucionaria. En fin, cuando estaban en activo, deplorábamos su acción y manifestábamos, como ahora, una radical discrepancia con sus planteamientos. Nada ha ocurrido que nos haga variar de aquellas opiniones. Pero si ellos y su conducta nos son extraños, su dolor no nos es ajeno.

Como ya dijimos hace seis años y hoy hemos de repetir, se trata de presos, hombres y mujeres sometidos a unas condiciones de vida tales que, en su desesperación,

prefieren perderla a sobrevivir. No cabe duda alguna que la huelga de hambre, llevada hasta el extremo que los militantes de este grupo han demostrado estar dispuestos a alcanzar, es un desesperado recurso de quien ya no tiene otro medio para hacer oír su denuncia. Pero sobre todo, que la denuncia intenta poner de relieve una situación insostenible, tan insostenible que para sus víctimas es preferible la lenta y angustiosa marcha hacia la muerte, que una vida sometida al infierno de la normativa judicial y penitenciaria españolas.

No faltaba sabiduría a los antiguos griegos que situaban el refugio de la diosa Hambre, hija de la Noche, en las márgenes yermas del Cocito, uno de los cuatro ríos del Infierno. Sobre un árido campo, la diosa vivía permanentemente inclinada sobre el suelo, hundiéndolo sus manos en la tierra, bajo la raíz de árboles secos, ralos y desnudos.

¡Prohibido suicidarse!, ha dicho el Guardián del Campo

Tras más de treinta días de huelga, Francisco Hierro Chomón, uno de los sobrevivientes con graves secuelas de anteriores huelgas de hambre y protestas, es alimentado a la fuerza por orden del juez de Vigilancia Penitenciaria de Málaga, quien se considera legitimado para hacerlo dado «el grave deterioro físico que padece y el evidente riesgo de muerte». El Director general de Instituciones Penitenciarias, David Beltrán, ha decidido que se aplicará esta medida a todos los GRAPOs cuyo deterioro físico alcance niveles de riesgo similares.

Los reclusos rechazan absolutamente lo que consideran un atentado a su dignidad y libre decisión, tratando de impedirles, en nombre de un cínico humanismo que no da solución a los problemas reales, «el derecho a utilizar nuestro cuerpo como arma porque es lo único que tenemos». Pese a ello, y aunque son numerosos los jueces que hasta 1990 se habían pronunciado sobre el carácter antijurídico de la ingestión forzada de alimentos y la nutrición artificial obligada a los presos en huelga de hambre, considerando ambas como unas conductas que pudieran tipificarse como delito de tortura continuada, las autoridades penitenciarias se consideran legitimadas para hacerlo por anteriores sentencias favorables del Tribunal Supremo. Es por tanto previsible que, en los próximos días, se intente alimentar artificialmente a varios de los huelguistas que ya sufren un deterioro de su salud tan importante que ni siquiera tienen fuerzas para desplazarse desde las celdas hasta los locutorios para hablar con los familiares y abogados.

Hoy por hoy, no es de recibo afirmar que la solución a la huelga de hambre a muerte de los GRAPOs es la alimentación forzada y la nutrición artificial o como hipócritamente han comentado ciertas voces de sus amos: que no se puede dejar morir a un recluso ni respetar su decisión de suicidio espectacular. Decir eso, cuando se es parte decisiva en el conflicto en el sentido de participar en la construcción de esas condiciones carcelarias insoportables es, cuando menos, hipócrita.

RICARDO COLMEIRO

